Regest van Camps: *Jan van Hildeberge, rentmeester van Brabant, geeft op 15 september 1281 aan Gerlach Cnode, poorter van ‘s-Hertogenbosch, voor 3 schellingen leuvens enige stukken land onder Hijnen, Rosmalen en Heeswijk, alsmede een erf in Veghel in erfpacht.*

Universis presentis litteras visuris Iohannes dictus de Hildeberge, collector reddituum Brabantie, salute cum agnitione veritatis.

 Notum sit vobis universes et singulis quod ego ex parte domini mei ducis Brabantie confer Gerlaco dicto Cnode, opidano in Buscoducis, ac eius heredibus unum frustum terre situm apud Hynen in loco qui dicitur Vliedert versus Orthen, item unum frustum terre dictum Mertert situm inter montes apud Hinen, item unum frustum terre dictum Mortert situm inter medium villarum Hynen et Roesmalen, item unum frustum terre situm iuxta aggerem versus Hezewyck prope pratum Wolteri dicti de Myddelrode, item solum domistatdium situm in Vechel, hereditarie et perpetue possidenda necnon obtinenda pro tribus solidis parvorum louaniensium denariorum, singulis annis in festo beati Martini hiemalis supra portem in Busco domino meo duci prenotato aut eius receptori persolvenda.

 Huius rei seriem et processum sigillo mei dilecti socii Engelberti dicti Ludingh, receptori in Busco predicto, volo roborari.

 Datum anno Domini millesimo ducentesimo octogesimo primo, feria secunda post nativitatem beatem virginis Marie.

VERTALING

Allen die deze brief van Johannes van Hildeberge, rentmeester van Brabant zullen zien, zij gegroet met kennis van de waarheid. Bekend wordt gemaakt aan iedereen dat ik namens mijn heer de hertog van Brabant aan Gerlacus genaamd Cnode, burger in ’s-Hertogenbosch, en zijn erfgenamen verleen

* een stuk grond gelegen bij Hijnen ter plaatse genoemd Vliert achter Orthen,
* ook een stuk land genaamd Mertert gelegen tussen de bergen bij Hijnen,
* ook een stuk land genaamd Mortert gelegen midden tussen de dorpen Hijnen en Roosmalen,
* ook een stuk land gelegen bij de dijk achter Heeswijk bij de beemd van Wolterus genaamd van Middelrode,
* ook een hofstad gelegen in Veghel,

om deze erfelijk en eeuwig te bezitten en te verkrijgen voor 3 leuvense schellingen, elk jaar te betalen op het feest van Sint-Maarten in de winter in Den Bosch aan mijn voornoemde heer hertog of zijn ontvanger.

Deze gebeurtenis wordt bevestigd door het zegel van mijn geliefde vriend voornoemde Engelbertus genaamd Ludingh, ontvanger in Den Bosch.

Datum het jaar des Heren 1281, op de maandag na de geboorte van de Heilige Maagd Maria (15 september 1281).

Bronnen: Camps, H.P.H., ed., *Oorkondenboek van Noord-Brabant tot 1312. I De Meierij van 's-Hertogenbosch (met de heer­lijk­heid Gemert)* (2 bdn.; Den Haag 1979) nr. 378, p. 474 d.d. 15 september 1281.